

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
213	17.07.2024	17:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
X	

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Übernahme der anteilmäßigen Unterhaltskosten für die Unterbringung von Herrn Enrico Giuseppe Köllemann im Soziosanitären Zentrum „Jesuheim“ in Girlan (Zeitraum 01.04.2024 bis 31.03.2025)

Assunzione delle spese proporzionali di sostentamento per il ricovero del sig. Enrico Giuseppe Köllemann nel Centro socio-sanitario “Casa del Gesù” a Cornaiano (periodo 01.04.2024 - 31.03.2025)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Herr Enrico Giuseppe Köllemann muss aus gesundheits- und familienbedingten Gründen in einem Altersheim untergebracht werden. Er wurde im Soziosanitären Zentrum „Jesuheim“ Girlan/Eppan aufgenommen.

Im Sinne der geltenden Bestimmungen des D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30, i.g.F., übernimmt die Gemeinde die Kosten für den Altersheimaufenthalt für Personen welche nicht in der Lage sind, diese durch eigene Einkommen bzw. durch Unterhaltzahlungen von Angehörigen zu bezahlen.

Diese Verwaltung hat daher bereits mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 131 vom 07.06.2023, rechtskräftig, die Übernahme der anteilmäßigen Unterhaltskosten für die Unterbringung von Herrn Enrico Giuseppe Köllemann im Soziosanitären Zentrum „Jesuheim“ von Girlan/Eppan, bezogen auf den Zeitraum vom 01.04.2023 bis einschließlich zum 31.03.2024, beschlossen, u.z. aufgrund der von der Bezirksgemeinschaft Vinschgau mit Schreiben vom 12.04.2023 vorgelegten Berechnung.

Mit Wirkung ab dem 01.04.2024 muss die Neuberechnung des begünstigten Tarifes laut D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30, i.g.F., erfolgen.

Herr Enrico Giuseppe Köllemann hat daher mit Datum vom 04.04.2024, eingegangen am 04.04.2024 unter Prot. Nr. 9273, erneut einen Antrag auf Tarifbegünstigung laut D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30, i.g.F., bei dieser Verwaltung, vorgelegt.

Es wird Einsicht genommen in die von der Bezirksgemeinschaft Vinschgau mit Sitz in 39028 Schlanders, Hauptstraße 134, durchgeführte Erhebung und Berechnung des Einkommens und Vermögens sowie der Beteiligung des Nutzers und seiner engeren und erweiterten Familiengemeinschaft am Tagessatz im Soziosanitären Zentrum „Jesuheim“ von Girlan/Eppan, bezogen auf den Zeitraum vom 01.04.2024 bis einschließlich zum 31.03.2025.

Der Tagespflegesatz im Soziosanitären Zentrum „Jesuheim“ von Girlan/Eppan für Herrn Enrico Giuseppe Köllemann beläuft sich auf Euro 58,44 pro Tag, wovon dem Heimbewohner der Betrag von Euro 16,47 pro Tag angerechnet werden kann.

LA GIUNTA COMUNALE

Il sig. Enrico Giuseppe Köllemann, a causa delle sue condizioni di salute e per motivi familiari, deve essere ricoverato in una casa di riposo e lo stesso è stato accolto nel Centro sociosanitario “Casa del Gesù” di Cornaiano/Appiano.

Secondo le vigenti disposizioni del D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30, in vigore, è dovere del Comune di assumere le spese per il soggiorno presso la casa di riposo per le persone non in grado di provvedere per il pagamento della retta giornaliera a loro carico tramite proprie proventi o tramite alimenti da familiari.

Quest'Amministrazione quindi già con deliberazione della Giunta comunale n. 131 del 07.06.2023, divenuta esecutiva ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, ha deliberato di assumere le spese proporzionali di sostentamento per il ricovero del sig. Enrico Giuseppe Köllemann nel Centro sociosanitario “Casa del Gesù” a Cornaiano/Appiano, riferito al periodo dal 01.04.2023 fino al 31.03.2024 compreso, e cioè in base al calcolo presentato da parte della Comunità Comprensoriale Val Venosta con lettera del 12.04.2023;

A partire dal 01.04.2024 deve avvenire il ricalcolo della tariffa agevolata secondo il D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30, in vigore.

Il sig. Enrico Giuseppe Köllemann all'uopo ha di nuovo presentato a quest'Amministrazione un'istanza per l'agevolazione tariffaria secondo il D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30, in vigore, e cioè con data 04.04.2024, pervenuta il 04.04.2024 sub prot. n. 9273.

Viene preso visione del rilevamento e la calcolo del reddito e patrimonio nonché della partecipazione dell'utente e dei suoi nuclei familiari ristretti e collegati alla retta giornaliera del Centro sociosanitario “Casa del Gesù” a Cornaiano/Appiano, eseguito dalla Comunità Comprensoriale Val Venosta con sede a 39028 Silandro, via Principale 134, riferito al periodo dal 01.04.2024 fino al 31.03.2025 compreso.

La retta giornaliera per il sig. Enrico Giuseppe Köllemann nel Centro sociosanitario “Casa del Gesù” a Cornaiano/Appiano ammonta ad Euro 58,44 al giorno, di cui l'importo di Euro 16,47 al giorno può essere calcolato a carico dell'ospite.

Die anteilmäßigen Kosten, welche von dieser Verwaltung zu tragen sind, belaufen sich laut obgenannter Berechnung der Bezirksgemeinschaft Vinschgau vom 04.04.2024, somit auf Euro 41,97 pro Tag.

Die von dieser Verwaltung zu tragenden, anteilmäßigen Unterhaltskosten für die Unterbringung von Herrn Enrico Giuseppe Köllemann im Soziosanitären Zentrum „Jesuheim“ von Girlan/Eppan, bezogen auf den Zeitraum vom 01.04.2024 bis einschließlich zum 31.03.2025, werden zur Kenntnis genommen.

Diese Verwaltung hat bis zur Neuberechnung der anteilmäßigen Unterhaltskosten auch die Ausgleichszahlung auf den gestiegenen Tagespflegesatz zu tragen, u.z. für den Zeitraum vom 01.01.2025 bis einschließlich zum 31.03.2025.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- D.L.H. vom 11.08.2000, Nr. 30, i.g.F.;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

FHx76PVnqY2r/2dpiGjPk7eQbINxOzxHR3+6Aez0Nf4=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

JiZs5UmmBSG8mzp2nf2kJcqpHQtJIPOhgVPwTga1b3Y=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Le spese proporzionali da sostenere da quest'Amministrazione ammontano, secondo il menzionato calcolo della Comunità Comprensoriale Val Venosta del 04.04.2024, perciò ad Euro 41,97 al giorno.

Le spese proporzionali di sostentamento da assumere da parte di quest'Amministrazione per il ricovero del sig. Enrico Giuseppe Köllemann nel Centro sociosanitario "Casa del Gesù" a Cornaiano/Appiano, riferito al periodo dal 01.04.2024 fino al 31.03.2025 compreso, vengono prese a conoscenza.

Quest'Amministrazione, fino al ricalcolo delle spese proporzionali di sostentamento, ha anche da assumere il pagamento di compensazione sulla retta giornaliera aumentata, e cioè per il periodo dal 01.01.2025 fino al 31.03.2025 compreso.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30, in vigore;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

FHx76PVnqY2r/2dpiGjPk7eQbINxOzxHR3+6Aez0Nf4=

parere contabile - impronta digitale:

JiZs5UmmBSG8mzp2nf2kJcqpHQtJIPOhgVPwTga1b3Y=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

BESCHLUSS

DELIBERA

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen übernimmt diese Verwaltung mit Wirkung ab dem 01.04.2024 und bis einschließlich zum 31.03.2025 die anteilmäßigen Unterhaltskosten auf den geschuldeten Pflegesatz für die Unterbringung von Herrn Enrico Giuseppe Kölle- mann, im Soziosanitären Zentrum „Jesuheim“ von Girlan/Eppan, welche wie folgt errechnet werden:

1. Per i motivi esposti in premessa, quest’Ammini- strazione assume, a partire dal 01.04.2024 e fi- no al 31.03.2025 compreso, le spese proporzio- nali di sostentamento sulla retta giornaliera do- vuta per il ricovero del sig. Enrico Giuseppe Köllemann, nel Centro sociosanitario “Casa del Gesù” a Cornaiano/Appiano, le quali vengono calcolate come di seguito specificato:

Tagessatz des Soziosanitären Zentrum „Je- suheim“ von Girlan/Eppan (pro Tag)	retta giornaliera del Centro sociosanitario “Casa del Gesù” di Cornaiano/Appiano (al giorno)	Euro 58,44
abzüglich des Tarifes zu Lasten des Heim- gastes	diminuito della tariffa a carico del ricove- rato	Euro 16,47
abzüglich des Tarifes zu Lasten anderer, unterhaltspflichtiger Personen	diminuito della tariffa a carico di altre per- sone obbligate a prestare alimenti	Euro 0,00
anteilmäßige Unterhaltskosten zu Lasten der Gemeinde Laas	spese proporzionali di ricovero a carico del Comune di Lasa	Euro 41,97

2. Weiters wird zur Kenntnis genommen, dass diese Verwaltung für den Zeitraum vom 01.01.2025 bis einschließlich zum 31.03.2025 auch die Ausgleichszahlung auf den gestiegenen Tagespflegesatz übernimmt.
3. Die Liquidierung der obgenannten Beträge zu Lasten der Gemeinde Laas erfolgt gegen Rech- nungslegung mit Entscheid des Finanzdienstes der Gemeinde.
4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausga- be wird dem Kapitel 12071.04.020200 „Betreu- ungsmaßnahmen“ (KS: Fürsorge) (Verpflichtung Nr. 26/2024) - Kompetenzgebarung des jeweili- gen Finanzjahres angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist.

2. Si prende inoltre a conoscenza, che quest’Amministrazione assume, per il periodo dal 01.01.2025 fino al 31.03.2025 compreso an- che il pagamento di compensazione sulla retta giornaliera aumentata.
3. La liquidazione degli importi sopra indicati a carico del Comune di Lasa avviene dietro pre- sentazione della relativa fattura, con determina del servizio finanziario del Comune.
4. La spesa derivante dal presente provvedimento, viene imputata al cap. 12071.04.020200 “Inter- venti assistenziali” (CC.Assistenza) (Impegno n. 26/2024) - gestione di competenza di ciascun anno finanziario, il quale presenta la necessaria disponibilità:

5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, ai capigruppo consiliari.

6. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

22.07.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

02.08.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
